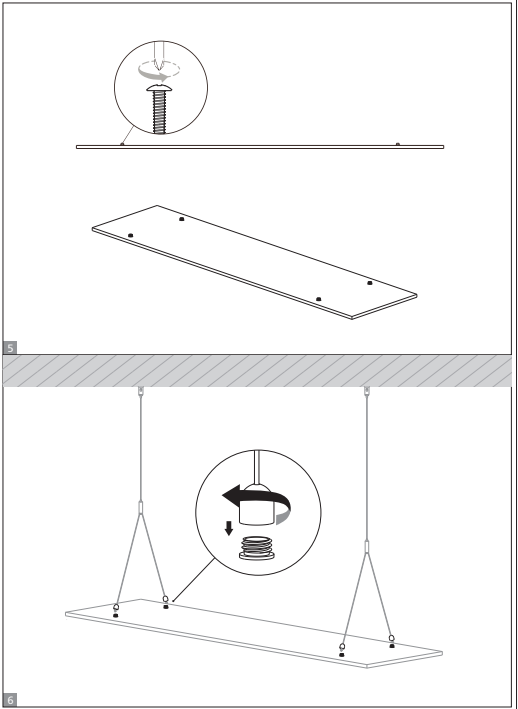
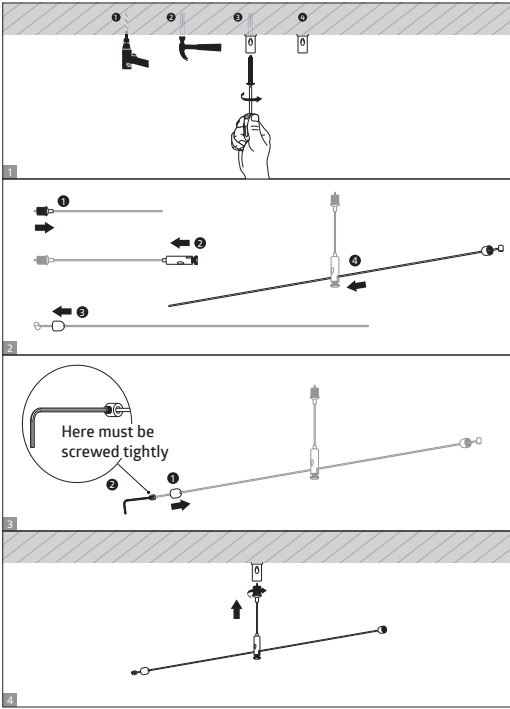
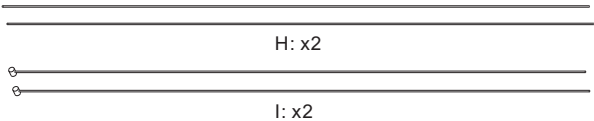


Code	93667	93667	93667	93667
	DE Sicherheitshinweise	EN Safety Instructions	FR Consignes de sécurité	NL Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Das DALI-Betriebsgerät darf nicht unter Spannung an die Leuchte angeschlossen werden!	Disconnect supply before installing! The DALI control gear must not be connected to the luminaire under voltage.	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Le ballast DALI ne doit pas être raccordé au luminaire tant qu'il est sous tension !	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage. Het DALI voorschakelapparaat mag niet onder spanning op de armatuur worden aangesloten!
	DALI ist nicht SELV – Es gelten die Installationsvorschriften für Niederspannung. Die DALI-Schraubklemmen dürfen nicht an 230 VAC angeschlossen werden!	DALI is not SELV – the installation instructions for low voltage apply. The DALI screw clamps must not be connected to 230 VAC!	DALI est différent de SELV – Les prescriptions d'installation pour basse tension doivent être respectées. Les bornes DALI ne doivent pas être raccordées à 230 VCA!	DALI is niet SELV – De installatievoorschriften voor laagspanning zijn van kracht. De DALI-schroefklemmen mogen niet op 230 VAC worden aangesloten!
	Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this instruction manual before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Produktinformationen	Product information	Informations produit	Product eigenschappen
	■ Abgependelte LED-Leuchte ■ Getrennt steuerbare Direkt- und Indirektbeleuchtung ■ Einstellbare Lichtfarbe von 2700 K bis 6500 K ■ DALI-Treiber Typ 8 zur Farbsteuerung ■ Gute Entblendung durch Mikroprismatik UGR<19	■ Suspended LED light ■ Separately controllable direct and indirect lighting ■ Adjustable light colour from 2700 K to 6500 K ■ DALI driver type 8 for colour control ■ Good glare control thanks to microprismatic UGR<19	■ Luminaire à LED suspendu ■ Éclairage direct et indirect à commande séparée ■ Couleur de lumière réglable de 2700 K à 6500 K ■ Pilote DALI type 8 pour la Contrôle des couleurs ■ Bonne protection contre l'éblouissement grâce au microprismatique UGR<19	■ Hangend LED-licht ■ Afzonderlijk regelbare directe en indirecte verlichting ■ Instelbare lichtkleur van 2700 K tot 6500 K ■ DALI-driver type 8 voor kleurregeling ■ Goede verblindingsbescherming dankzij microprismatische UGR<19
	- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D - EPREL Registrierungsnummer Lichtquelle: 979032 - Die Lichtquelle ist aus Gründen des IP Schutzes nicht austauschbar. Das Betriebsgerät kann durch eine Fachkraft ausgetauscht werden.	- This product contains a light source of energy efficiency class D - EPREL registration number light source: 979032 - The light source is not replaceable for IP protection reasons. The control gear can be replaced by a qualified person.	- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D - Numéro d'enregistrement EPREL source lumineuse : 979032 - La source lumineuse n'est pas remplaçable pour des raisons de protection IP. L'appareil de commande peut être remplacé par une personne qualifiée.	- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D - EPREL registratienummer lichtbron: 979032 - De lichtbron is om IP-beschermingsredenen niet vervangbaar. Het voorschakelapparaat kan door een gekwalificeerd persoon worden vervangen.
	Achtung: Über die DIP-Schalter ist ein Konstantstrom von 1.000 mA eingestellt. Dieser Konstantstrom darf nicht verändert werden! Ein Veränderung führt zum Verlust der Gewährleistung!	Caution: A constant current of 1,000mA is set via the DIP switches. This constant current must not be changed! A change leads to the loss of the warranty!	Attention : Un courant constant de 1000 mA est réglé par l'intermédiaire des interrupteurs DIP. Ce courant constant ne doit pas être modifié ! Un changement entraîne la perte de la garantie !	Let op: via de DIP-switches wordt een constante stroom van 1.000 mA ingesteld. Deze constante stroom mag niet worden veranderd! Een wijziging leidt tot het verlies van de garantie!

93667	DE Funktionsweise	EN Operation	FR Fonctionnement	NL Werkwijze
	Die LED-Leuchte ist mit zwei DALI-Betriebsgeräten (Device Type 8) ausgerüstet. Sie hat eine diffuse Abdeckung und ist für die abgehängte Montage an abgehängten Decken einsetzbar. Die DALI-Betriebsgeräte müssen in der Decke verstaut werden. Die Farbtemperatur der Leuchte kann von warmweiß bis kaltweiß verändert werden. Zur Steuerung der Lichtfarben wird eine separate DALI-Steuerung für Device Type 8 benötigt. Am DALI-Betriebsgerät kann die DALI-Adresse manuell über zwei Taster eingestellt werden. Die Adresse wird auf dem darüber liegenden Display angezeigt.	The LED light for mounting into false ceilings is equipped with two DALI control gear (Device Type 8). It has a diffuse cover and can be used for suspended mounting on suspended ceilings. The DALI control gear must be concealed in the ceiling. The color temperature of the luminaire can be varied from warm white to cool white. A separate DALI control device for Device Type 8 is required to control the light colour. The DALI address can be set manually via two buttons on the DALI control gear. The address is shown on the display above.	Le luminaire à LED pour montage dans des plafonds suspendus est équipé de deux ballasts DALI (Device Type 8). Il a un cache diffus et peut être utilisé pour un montage suspendu sur des plafonds suspendus. Les appareillages DALI doivent être rangés dans le plafond. La température de couleur du luminaire peut varier du blanc chaud au blanc froid. Une unité de contrôle DALI séparée pour Device Type 8 est nécessaire pour contrôler la couleur de la lumière. L'adresse DALI peut être réglée manuellement à l'aide de deux boutons sur le ballast DALI. L'adresse est affichée en haut de l'écran.	Het LED-armatuur is uitgerust met twee DALI voorschakelapparaten (apparaatype 8). Het heeft een diffuse afdekking en kan worden gebruikt voor hangende montage aan verlaagde plafonds. De DALI-bedieningsapparatuur moet in het plafond worden weggewerkt. De kleurtemperatuur van het armatuur kan variëren van warm wit tot koel wit. Er is een aparte DALI-stuureenheid Device Type 8 nodig om de lichtkleuren te regelen. Het DALI-adres kan handmatig worden ingesteld met twee knoppen op de DALI-stuureenheid. Het adres wordt op het display hierboven weergegeven.
	Montage	Mounting	Montage	Montage



						
x1	x2	x4	x2	x4	x2	x2



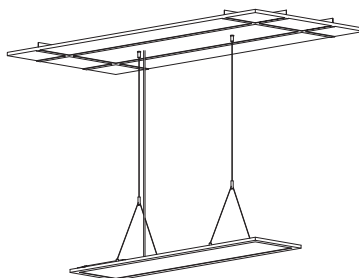
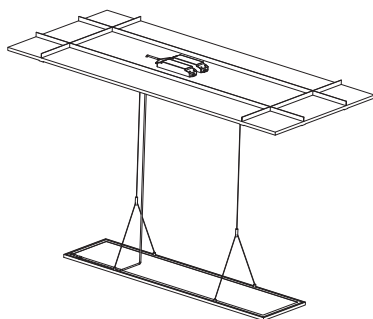
93667

DE Montage

EN Mounting

FR Montage

NL Montage



EU-Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Richtlinien über

1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)
2. die Niederspannung (2014/35/EU)
3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)

Declaration of conformity

This product respects the directives concerning

1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016
2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016
3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 and (2015/863/EU)

Déclaration de conformité UE

Ce produit répond aux directives sur

1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)
2. la basse tension (2014/35/UE)
3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/EU)

EU-Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen

1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)
2. Laagspanning (2014/35/EU)
3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)

Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

Technische gegevens

230 V~ ±10, 50/60 Hz

Spannung

Power Supply

Alimentation

Voeding

70 W

Leistungsaufnahme

Power Consumption

Puissance interne

Verbruik

0.75-2.5 mm²

Anschlussklemmen: für eindrähtige Leiter

Terminal clamps: for solid one-wire conductors

Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide

Aansluitklemmen: eendradige geleider

295 x 1195 x 14 mm

Abmessungen

Dimensions

Dimensions

Afmetingen

-20 - +40 °C

Umgebungstemperatur

Ambient temperature

Température ambiante

Omgevingstemperatuur

II / IP20

Schutzklasse / Schutzart

Class / Degree of protection

Classe / Type de Protection

Klasse / Beschermingsgraad



Aluminiumrahmen, weiß, Kunststoff-Diffusor, fest montierte LED-Platine

Aluminium frame, white, plastic diffuser, fixed mounted LED circuit board

Cadre en aluminium, blanc, diffuseur en plastique, platine LED montée de façon fixe

Raam aluminium, wit, diffusor kunststof, vast gemonteerd LED board

6200 - 6800 lm

Lichtstrom

Luminous flux

Flux lumineux

Lichtstroom

2700 - 6500 K

Lightfarbe

Light colour

Couleur de lumière

Kleurtemperaturen

CRI > 82

Farbwiedergabe

Colour reproduction

Rendu de couleur

Kleurweergave

UGR < 19

UGR-Klassifizierung

UGR classification

Classification UGR

UGR classificatie

RG 0

Photobiologische Sicherheit

Photobiological safety

Sécurité photobiologique

Fotobiologische veiligheid

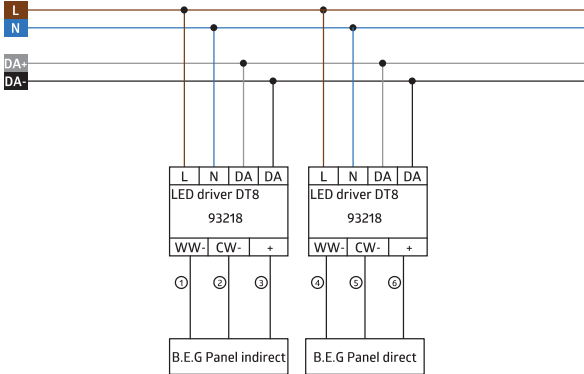
60000 h (L80/B10)

Lebensdauer

Lifetime

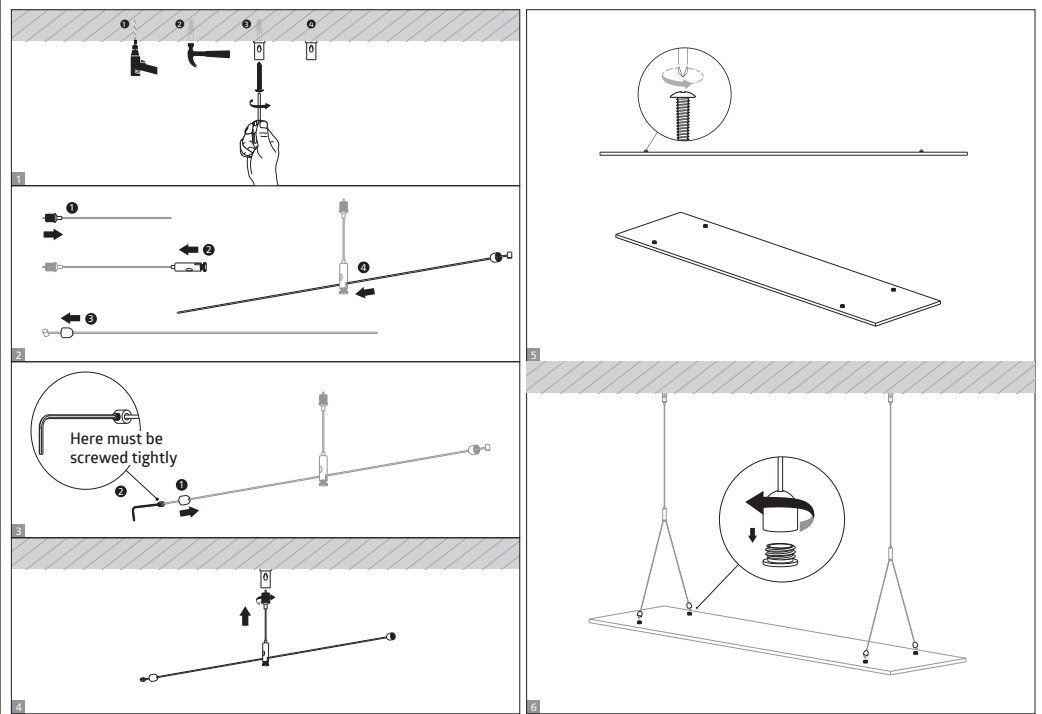
Durée de vie

Levensduur

93667	DE Schematisches Schaltbild	EN Schematic diagram	FR Schéma de raccordement	NL Aansluitschema
	Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram – when connecting the device, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement debase – veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil lors de la connexion !	Aansluitschema' – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!
				
1	gelb	yellow	jaune	geel
2	transparent	transparently	transparente	transparant
3	rot	red	rouge	rood
4	blau	blue	bleu	blauw
5	weiß	white	blanc	wit
6	grün	green	vert	groen
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur notre site internet	Productpagina op het internet

Code	93667	93667	93667	93667
	DK Sikkerhedsforskrift	ES Avisos de seguridad	IT Indicazioni di sicurezza	PT Instruções de segurança
	Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.	MUY IMPORTANTE: todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.	I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, seguendo le norme elettrotecniche, solo da elettricisti o da personale specializzato.	MUITO IMPORTANTE: Os trabalhos de instalação elétrica devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.
	Afbryd forsyningen før installation Denne enhed må ikke bruges til at isolere andet udstyr fra netforsyningen.	Por motivos de seguridad, le recordamos que este producto no puede ser conectado o desconectado bajo tensión. El dispositivo de control DALI no debe conectarse a la luminaria cuando esté bajo tensión.	Prima del montaggio disinnescare la tensione! Per motivi di sicurezza, vi ricordiamo che questo prodotto non può essere collegato o disconnesso sotto tensione. L'alimentatore DALI non deve essere collegato all'apparecchio quando è sotto tensione!	Por motivos de segurança, este aparelho não pode ser ligado ou desligado sob tensão. O dispositivo de controlo DALI não deve ser ligado à luminária quando esta estiver sob tensão!
	DALI er ikke SELV (safety extra-low voltage) - Installationsreglerne for lavspænding gælder. DALI skrueterminalerne må ikke forbindes til 230 VAC!	DALI no es SELV - Se aplica el reglamento de instalación para baja tensión. Los bornes de conexión atornillada DALI no deben conectarse a 230 VAC.	DALI non è SELV - Si applicano le norme di installazione per la bassa tensione. I morsetti DALI non devono essere collegati a 230 VAC!	DALI não é MBTS - Aplicam-se as boas práticas e o regulamento de instalação para baixa tensão. Os terminais de bus DALI não podem ser ligados a 230 VAC!
	Læs denne vejledning, før du bruger enheden. Kendskabet til dette dokument hører til den tilsigtede anvendelse, og med integreret DALI-applikations-controller.	Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato. El conocimiento de este documento es parte del uso previsto.	Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	Leia esta folha suplementar antes de colocar o aparelho em funcionamento. O conhecimento deste documento faz parte do uso pretendido.
	Produktinformation	Información sobre el producto	Informazioni sul prodotto	Informação sobre o produto
	■ Ophængt LED-lys ■ Direkte og indirekte belysning, der kan styres separat ■ Justerbar lysfarve fra 2700 K til 6500 K ■ DALI-driver type 8 til farvestyring ■ God blændingskontrol takket være mikropriamatisk UGR<19	■ Lámpara LED suspendida ■ Iluminación directa e indirecta controlable por separado ■ Color de la luz ajustable de 2700 K a 6500 K ■ Driver DALI tipo 8 para el control del color ■ Buen control del deslumbramiento gracias al microprismático UGR<19	■ Luce LED a sospensione ■ Illuminazione diretta e indiretta controllabile separatamente ■ Colore della luce regolabile da 2700 K a 6500 K ■ Driver DALI type 8 per il controllo del colore ■ Buon controllo dell'abbagliamento grazie al microprisma UGR<19	■ Luz LED suspensa ■ Iluminação direta e indireta controlável separadamente ■ Cor da luz ajustável de 2700 K a 6500 K ■ Controlador DALI type 8 para controlo da cor ■ Bom controlo do encandeamento graças ao microprismático UGR<19
	Funktionsmåde	Funcionamiento	Funzionamento	Modo de funcionamento
	- Dette produkt indeholder en lyskilde af energieffektivitetsklasse D - EPREL-registreringsnummer lyskilde: 979032 - Af hensyn til IP-beskyttelsen kan lyskilden ikke udskriftes af en kvalificeret person.	- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética D - Número de registro EPREL fuente de luz: 979032 - La fuente de luz no es reemplazable por razones de protección de la IP. El equipo de control puede ser sustituido por una persona cualificada.	- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D - Numero di registrazione EPREL sorgente luminosa: 979032 - La sorgente luminosa non è sostituibile per motivi di protezione IP. Il dispositivo di controllo può essere sostituito da un tecnico qualificato.	- Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética D - Número de registo EPREL fonte luminosa: 979032 - A fonte luminosa não é substituível por razões de protecção de IP. O equipamento de controlo pode ser substituído por uma pessoa qualificada.
	OBS: En konstant strøm på 1.000 mA er indstillet via DIP-switchene. Denne konstante strøm må ikke ændres! Enhver ændring vil gøre garantien ugyldig!	Atención: A través de los interruptores DIP se ajusta una corriente constante de 1.000 mA. Esta corriente constante no debe modificarse. Cualquier cambio invalidará la garantía.	Attenzione: tramite gli interruttori DIP viene impostata una corrente costante di 1.000 mA. Questa corrente costante non deve essere modificata! Qualsiasi modifica invalida la garanzia!	Atenção: Através dos interruptores DIP, é definida uma corrente constante de 1.000 mA. Esta corrente constante não pode ser alterada! Qualquer alteração implica a anulação da garantia!

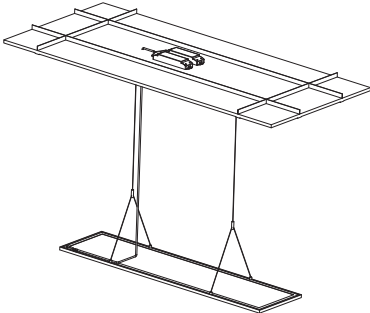
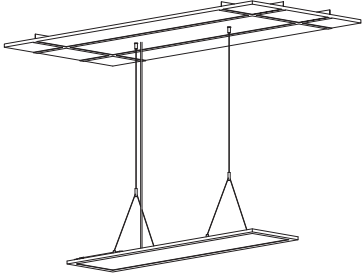
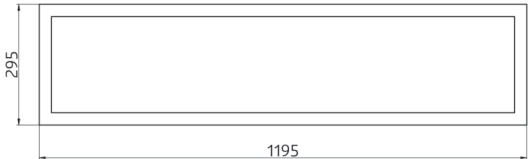
93667	DK Funktionsmåde	ES Funcionamiento	IT Funzionamento	PT Modo de funcionamento
	LED-armaturet er udstyret med to DALI-kontroludstyr (enhedstype 8). Det har et diffust dæksel og kan bruges til nedhængt montering på nedhængte lofter. DALI-kontroludstyret skal være skjult i loftet. Armaturets farvetemperatur kan ændres fra varm hvid til kold hvid. Der kræves en separat DALI-kontrolenhed til enhedstype 8 for at styre lysfarverne. DALI-adressen kan indstilles manuelt på DALI-kontrolenheden ved hjælp af to trykknapper. Adressen vises på displayet ovenfor.	La luminaria LED está equipada con dos balastos DALI (dispositivo type 8). Tiene una cubierta difusa y puede utilizarse para montaje en techos suspendidos. Los balastos DALI deben quedar ocultos en el techo. La temperatura de color de la luminaria puede cambiarse de blanco cálido a blanco frío. Para controlar los colores de la luz se requiere un dispositivo de control DALI independiente que pueda controlar equipos DT8. La dirección DALI puede ajustarse manualmente en el equipo auxiliar DALI mediante dos pulsadores. La dirección se muestra en la pantalla superior.	L'apparecchio LED è dotato di due alimentatori DALI (apparecchio type 8). Ha una copertura diffusa e può essere utilizzato per il montaggio a sospensione su controsoffitti. Gli alimentatori DALI devono essere nascosti nel soffitto. La temperatura di colore dell'apparecchio può essere modificata da bianco caldo a bianco freddo. Per controllare i colori della luce è necessaria un'unità di controllo DALI separata per il tipo di dispositivo 8. L'indirizzo DALI può essere impostato manualmente sull'alimentatore DALI mediante due pulsanti. L'indirizzo è visualizzato sul display in alto.	A luminária LED está equipada com dois dispositivos de controlo DALI (dispositivo type 8). Possui uma cobertura difusa e pode ser utilizada para montagem suspensa em tectos falsos. O dispositivo de controlo DALI deve ser escondido no teto. A temperatura de cor da luminária pode ser alterada de branco quente para branco frio. É necessária uma unidade de controlo DALI separada para o Dispositivo Tipo 8 para controlar as cores da luz. O endereço DALI pode ser definido manualmente no aparelho de controlo DALI através de dois botões de pressão. O endereço é apresentado no ecrã acima.
	Montering	Montaje	Montaggio	Montagem

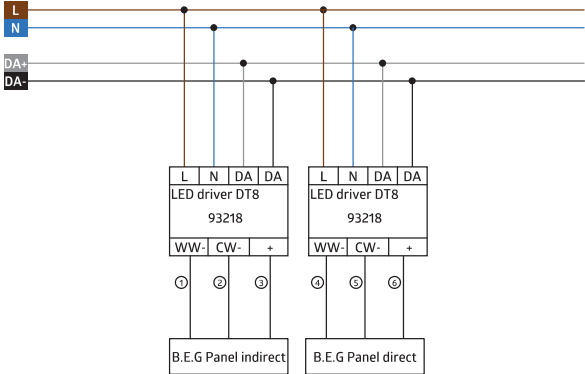


						
x1	x2	x4	x2	x4	x2	x2

H: x2

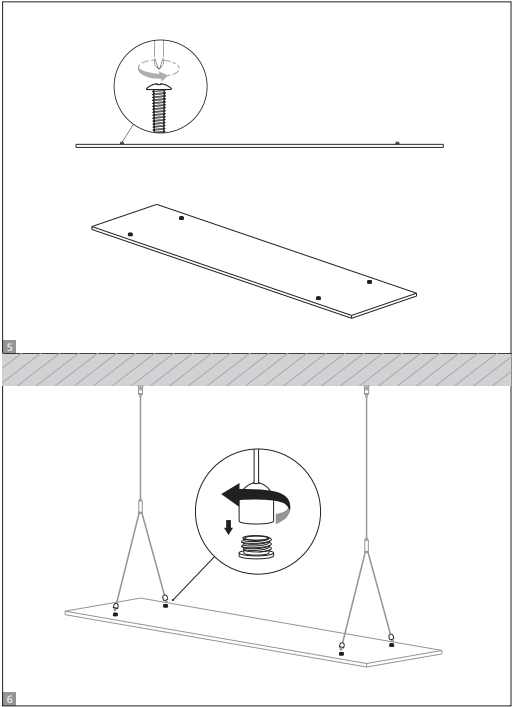
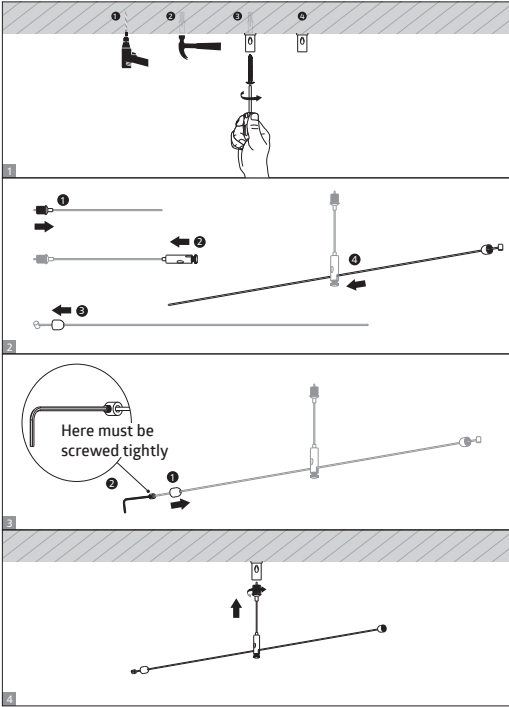
I: x2

93667	DK EU Overensstemmelses-erklæring	ES Declaración de conformidad UE	IT Dichiarazione di conformità UE	PT Declaração de conformidade UE
 				
	Dimensioneret tegning	Dibujo acotado	Dimensioni	Desenho com cotas
				
	EU Overensstemmelseserklæring	Declaración de conformidad UE	Dichiarazione di conformità UE	Declaração de conformidade UE
	Dette produkt overholder direktiv om 1. Elektromagnetisk Kompatibilitet (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Begrænsning af anvendelsen af Visse farlige stoffer i el og elektronik udstyr (2011/65/EU) og (2015/863/EU)	Este producto cumple con las directivas siguientes 1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) 2. Baja tensión (2014/35/UE) 3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE) y (2015/863/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) 2. Bassa tensione (2014/35/UE) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65 / UE) e (2015/863/UE)	O produto está em conformidade com as diretivas relativas 1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE) 2. à baixa tensão (2014/35/UE) 3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (2011/65/UE) e (2015/863/UE)
	Tekniske data	Datos técnicos	Dati tecnici	Dados técnicos
230 V~ ±10, 50/60 Hz	Spænding	Tensión de alimentación	Tensione di alimentazione	Tensão
45 W	Strømforbrug HF-Sensor	Consumo detector alta frecuencia	Potenza assorbita	Consumo do detetor de radar
 0.75–2.5 mm ²	Terminaler: til faste ledere	Terminales: para conductores rígidos	Terminali: per conduttori solidi	Terminais de ligação: para condutores rígidos
295 x 1195 x 10 mm	Mål	Dimensiones	Dimensioni	Dimensões
-20 – +40 °C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura ambiente
II / IP20	Beskyttelse / beskyttelsesklasse	Grado de protección / clase	Clase / Grado di protezione	Classe / grau de proteção
	Aluminiumsramme, hvid, diffusor af plast, permanent monteret LED-panel	Marco aluminio blanco Óptica, difusor de plástico - blanco placa LED de montaje fija	Telaio in alluminio, bianco, diffusore in plastica, Circuito LED montato permanentemente	Moldura de alumínio branco Lente, difusor de plástico branco Placa LED montada permanentemente
3650 - 4050 lm	Intensitet	Flujo luminoso / Intensidad luminica	Emissione LED / lampada	Fluxo luminoso da luminária
2700 - 6500 K	Lysfarve	Color de la luz	Colore della luce	Cor clara
CRI > 82	Farvegengivelse	Reproducción del color	Riproduzione della luce	Reprodução de cor
UGR ± 19	UGR-klassificering	Clasificación UGR	Classificazione UGR	Classificação UGR
RG 0	Photobiological safety	Seguridad fotobiológica	Sicurezza fotobiologica	Segurança Fotobiológica
60000 h (L80/B10)	Livstid	Vida útil	Vita	Tempo de vida

93667	DK Skematisk diagram	ES Esquema de conexión	IT Schema di cablaggio	PT Esquema elétrico
	Skematisk diagram – bemærk tilslutningskablerne, når du tilslutter!	Esquema de conexión – por favor, respete la conexión del cableado cuando los conecte.	Schema di cablaggio – osservare e rispettare le colorazioni dei cavi durante il cablaggio.	Esquema elétrico – por favor, observe os cabos de ligação ao ligar!
				
1	gul	amarillo	giallo	amarelo
2	transparent	transparente	transparente	transparentes
3	rød	rojo	rosso	vermelho
4	blå	azul	blu	azul
5	hvid	blanco	bianco	branco
6	grøn	verde	verde	verde
	Datablad på Internet	Página del producto en Internet	Pagina del prodotto su Internet	Página do produto na Internet

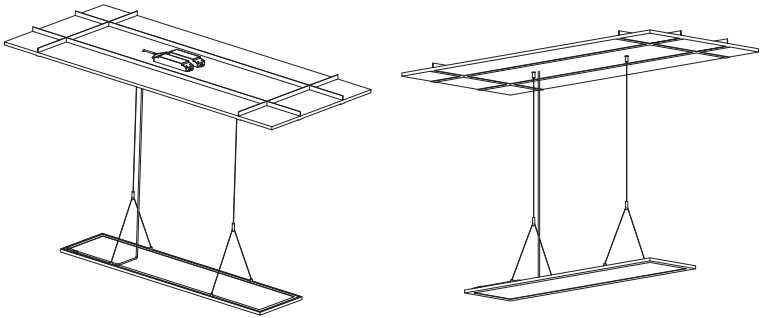
Code	93667	93667	93667	93667
	CZ Bezpečnostní předpis	PL Przygotowanie do montażu	HU Biztonsági információk	EN Safety instructions
	Práci s napětím 110 - 240 V může vykonávat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s odpovídajícími znalostmi.	Prace obejmujące kontakt z zasilaniem z sieci 110 - 240 V powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanych profesjonalistów lub przez przeszkolone osoby pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.	Elektromos berendezésekkel kapcsolatos munkát csak villanyszerelő, vagy szakképzett villanyszerelő irányítása, és felügyelete alatt álló személy végezhet az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.
	Odpojte napájení před instalací. Řídící zařízení DALI nesmí být připojeno ke svítidlu pod napětím!	Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie! Sterownik DALI nie może być podłączony do oprawy oświetleniowej pod napięciem!	Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget! A DALI vezérlőberendezés nem csatlakoztatható a lámpateszteléshez feszültség alatt!	Disconnect supply before installing! The DALI control gear must not be connected to the luminaire under voltage.
	DALI není SELV - platí pokyny pro instalaci na nízké napětí. Šroubové svorky DALI nesmí být připojeny ke střídavému napětí 230 V!	DALI nie jest SELV – obowiązują instrukcje instalacji dla niskiego napięcia. Zacisków śrubowych DALI nie wolno podłączać do 230 VAC!	A DALI nem SELV (biztonsági érintésvédelmi törpéfeszültség áramkör, mely minden esetben földelőtlen) – a kisfeszültségre vonatkozó szerelési utasítások érvényesek.	DALI is not SELV – the installation instructions for low voltage apply. The DALI screw clamps must not be connected to 230 VAC!
	Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte tento návod k použití. Znalost tohoto dokumentu je součástí předpokládaného použití.	Przeczytaj tę instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia. Znajomość tego dokumentu jest niezbędną do prawidłowego użytkowania urządzenia.	A készülék beépítése és üzembehelyezése előtt olvassa el ezt a kezelési segédletet. A készülék megfelelő alkalmazásához szükséges a segédlet információinak ismerete.	Read this instruction manual before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.
	Informace o produktu	Informacje o produkcie	Termék információk	Product information
	■ Závěsné světlo LED ■ Samostatně ovladatelné přímé a nepřímé osvětlení ■ Nastavitelná barva světla od 2700 K do 6500 K ■ DALI ovladač typu 8 pro ovládání barev ■ Dobrá regulace oslnění díky mikroprismatickému UGR<19	■ Podvieszane osvetlenie LED ■ Oddzielnie sterowalne oswietlenie bezposrednie i posrednie ■ Regulowana barwa swiatla od 2700 K do 6500 K ■ Sterownik DALI typu 8 do sterowania barwa swiatla ■ Dobra kontrola oślnienia dzięki mikropryzmatycznej szybie UGR<19	■ Függeszett LED lámpatest ■ Külön szabályozható közvetlen és közvetett világítás ■ Állítható színhőmérséklet 2700 K és 6500 K között ■ 8-as típusú DALI vezérlő a szín-hőmérséklet szabályzáshoz ■ Jó káprázáscsökkentés a mikroprizmás UGR<19-nek köszönhetően	■ Suspended LED light ■ Separately controllable direct and indirect lighting ■ Adjustable light colour from 2700 K to 6500 K ■ DALI driver type 8 for colour control ■ Good glare control thanks to microprismatic UGR<19
	- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti D - Registrační číslo EPREL světelný zdroj: 979032 - Světelný zdroj není z důvodu ochrany IP výměnitelný. Řídící zařízení může vyměnit kvalifikovaná osoba.	- Ten produkt zawiera źródło światła klasa efektywności energetycznej D - Numer rejestracyjny EPREL źródło światła: 979032 - Źródło światła jest niewymienne ze względu na ochronę IP. Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez wykwalifikowaną osobę.	- A termék fényforrásának energiahatékonysági osztálya: D - EPREL nyilvántartási szám fényforrás: 979032 - A fényforrás IP-védelmi okokból nem cserélhető. A működtető egységet szakképzett személy cserélheti ki.	- This product contains a light source of energy efficiency class D - EPREL registration number light source: 979032 - The light source is not replaceable for IP protection reasons. The control gear can be replaced by a qualified person.
	Pozor: Pomoci přepínačů DIP se nastavuje konstantní proud 1 000 mA. Tento konstantní proud se nesmí měnit! Jakákoli změna vede ke ztrátě záruky!	Uwaga: Stały prąd 1000 mA jest ustalany za pomocą przełączników DIP. Tego stałego prądu nie wolno zmieniać! Jakakolwiek zmiana spowoduje unieważnienie gwarancji!	Figyelem: A DIP-kapcsolókon keresztül 1000 mA állandó áram van beállítva. Ezt az állandó áramot nem szabad megváltoztatni! Bármilyen változtatás a garancia érvénytelenségét vonja maga után!	Caution: A constant current of 1,000mA is set via the DIP switches. This constant current must not be changed! A change leads to the loss of the warranty!

93667	CZ Provoz	PL Opis działania	HU Funkció	EN Operation
	Svítlidlo LED je vybaveno dvěma řídicími jednotkami DALI (zařízení typu 8). Má difuzní kryt a lze jej použít pro zavěšenou montáž na podhledy. Ovládací zařízení DALI musí být skryto ve stropě. Barevnou teplotu svítidla lze měnit z teplé bílé na studenou bílou. K ovládání barev světla je zapotřebí samostatná řídicí jednotka DALI pro zařízení typu 8. Adresu DALI lze na řídicím zařízení DALI nastavit ručně pomocí dvou tlačítek. Adresa je zobrazena na výše uvedeném displeji.	Oprawa LED jest wyposażona w dwa urządzenia sterujące DALI (urządzenie typu 8). Posiada osłonę rozpraszającą światło i może być stosowana do montażu podwieszanego w sufitach podwieszanych. Urządzenie sterujące DALI musi być ukryte w suficie. Temperaturę barwową oprawy można zmieniać w zakresie od ciepłej białej do chłodnej białej. Do sterowania barwami światła wymagana jest oddzielna jednostka sterująca DALI dla urządzenia typu 8. Adres DALI można ustawić ręcznie na sterowniku DALI za pomocą dwóch przycisków. Adres jest wyświetlany na powyższym wyświetlaczu.	A LED-es lámpatest két DALI vezérlőegységgel van felszerelve (8-as típusú készülék). Diffúz burkolattal rendelkezik, és álmennyezetre történő függesztett szereléshez használható. A DALI vezérlőegységet a mennyezetre kell rejtetni. A lámpatest színhőmérséklete melegfehérről hidegfehérre változtatható. A 8-as típusú készülékhöz külön DALI vezérlőegység szükséges a fényszínek vezérléséhez. A DALI-cím manuálisan állítható be a DALI-vezérlőegységen két nyomógomb segítségével. A cím a fenti kijelzőn látható.	The LED light for mounting into false ceilings is equipped with two DALI control gear (Device Type 8). It has a diffuse cover and can be used for suspended mounting on suspended ceilings. The DALI control gear must be concealed in the ceiling. The color temperature of the luminaire can be varied from warm white to cool white. A separate DALI control device for Device Type 8 is required to control the light colour. The DALI address can be set manually via two buttons on the DALI control gear. The address is shown on the display above.
	Instalace	Instalacja	Beépítés	Mounting



						
x1	x2	x4	x2	x4	x2	x2

					
H: x2					
I: x2					

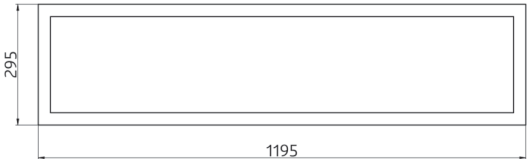


Rozměrový výkres

Instalacja

Beépítés

Mounting



Potvrzení o shodě EU

Deklaracje zgodności UE

EU-Megfelelőségi nyilatkozat

EU-Conformiteitsverklaring



- Výrobek odpovídá těmto nařízením

 1. elektromagnetická kompatibility (2014/30/EU)
 2. nízké napětí (2014/35/EU)
 3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) a (2015/863/EU)
- Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dotyczących:

 1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)
 2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE)
 3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) oraz (2015/863/UE)
- A termék megfelel a következő előírásoknak

 1. elektromágneses megfelelés (2014/30/EU)
 2. kisfeszültségű előírások (2014/35/EU)
 3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU) és (2015/863/EU)
- This product respects the directives concerning

 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016
 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016
 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 and (2015/863/EU)

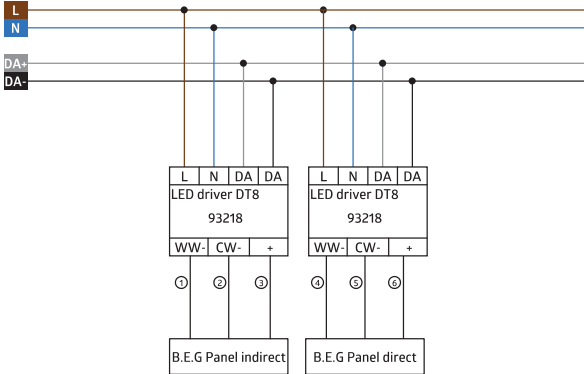
Technická data

Specyfikacja techniczna

Technikai adatok

Technical data

230 V~ ±10, 50/60 Hz	Napájení	Zasilanie	Hálózati feszültség	Power Supply
45 W	Spotřeba elektrické energie	Pobór energii	Teljesítményfelvétel	Power Consumption
 0.75-2.5 mm²	Připojení vodičů: pro jednodrátové vedení	Zaciski: do przewodu jednożyłowego	Csatlakozó: egy tömör vezeték fogadására	Terminal clamps: for solid one-wire conductors
295 x 1195 x 10 mm	Rozměry	Wymiary	Méretek	Dimensions Ø x H [mm]
-20 - +40 °C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia	Környezeti hőmérséklet	Ambient temperature
II / IP20	Stupeň krytí / třída	Stopień ochrony / klasa	Érintésvédelmi osztály / Védettség	Class / Degree of protection
	Hliníkový rám, bílý, plastový difuzor, trvale namontovaná LED deska	Aluminiowa rama, biała, plastikowy dyfuzor, tablica LED zamontowana na stałe	Alumínium keret, fehér, műanyag diffúzor, fixen szerelt LED tábla	Aluminium frame, white, plastic diffuser, fixed mounted LED circuit board
3650 - 4050 lm	Světelný tok/intenzita	Strumień świetlny/intensywność	Fényáram	Luminous flux
2700 - 6500 K	Barva světla	Barwa światła	Színhőmérséklet	Light colour
CRI > 82	Podání barev	Współczynnik oddawania barw	Színvisszaadás	Colour reproduction
UGR < 19	Klasifikace UGR	Klasyfikacja UGR	UGR besorolás	UGR classification
RG 0	Fotobiologická bezpečnost	Bezpieczeństwo fotobiologiczne	Fénybiológiai biztonság	Photobiological safety
60000 h (L80/B10)	Doživotní	Trwałość	Élettartam	Lifetime

93667	CZ Schémata zapojení	PL Schematy połączeń	HU Bekötési rajz	EN Schematic diagram
	Schematické znázornění - při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!	Schemat połączeń – podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!	Sematikus rajz, a lámpatest bekötésekor vegye figyelembe a csatlakozók jelölését a készüléken.	Schematic diagram – when connecting the device, please respect the labelling of the terminal connections at the device!
				
1	žlutá	żółty	sárga	yellow
2	transparentní	przejrzysty	átlátszó	transparently
3	červená	czerwony	piros	red
4	modrá	niebieski	kék	blue
5	bílá	biały	fehér	white
6	zelená	zielony	zöld	green
	Stránka produktu na internetu	Strona produktu w Internecie	Termékoldal az interneten	Product page on the Internet